

一美国艺术家以上海租界时代老地图为题材进行创作并在外滩展出 一些市民感到不妥 像树又像马 刺眼又刺心?

昨天，有读者向本报反映，说在网络上看到了美国艺术家马克·布拉德福德大型展览的公告，该展于1月31日在虎丘路20号上海外滩美术馆开幕。从展讯上可以了解到，艺术家的创作灵感来自于上海租界。该读者认为，不论初衷和目的是不是要刺痛中国人的神经，美国艺术家以上海租界的屈辱历史为题材进行创作，就如揭伤疤，该展在上海租界旧址举办，也不太妥当。

参观者感到不适

这个名为“马克·布拉德福德：树的眼泪”的展览，展出了3幅尺幅巨大的作品《树的眼泪》《坠落的马》和《慵懒的山》，分别占据美术馆的二层到四层。

主办方称，“艺术家的创作灵感源自造访上海期间的见闻，即各异

文化的杂糅与交融——城市扩张、重工业、老港口城市、原来的租界以及新富阶层的魅力。这座城市前工业时代的面貌和百年来的变局和再造，与他的作品相呼应。”

《坠落的马》主体为红色，艺术家受上海租界时代老地图的启发，鸟瞰图中清晰可辨的城市轮廓。熟悉上海地图的人能认出黄浦江在东南面形成的曲折线条，以及长江三角洲在北面形成的运河，作品透视很复杂，对观者来说，有一种推拉的动态效果。

向本报反映此事的张先生认为，美国艺术家以上海被分割成租界这段耻辱的历史为题材进行艺术创作并在租界旧址展览，是不恰当的，伤害了上海人甚至中国人的感情。他将这种意见说出来，表示有这种感觉的中国观众不止他一个。

主办方不予认同

对于该读者的意见，上海外滩美术馆回应说：“我们欢迎不同的看法，但我们不认同这位读者的观点，希望借此对展览和艺术家的创作展开更为深入的讨论。”

马克的每一件绘画作品都有12米长，系在纸上微妙层叠、刮割和揭除创作而成，由密集的纸层堆积起肌理结构和微妙色调。《坠落的马》画面上若隐若现红棕色的都市俯瞰图，记者发现，其中深红色部分的外廓与当时的租界地图几乎完全重合；《慵懒的山》用黑、灰、白色呈现山川河流；《树的眼泪》对称而又混乱地表现交错的城市街道。画作脱离了某一具体景观，而给观者以强烈视觉体验。

马克·布拉德福德曾提及，是一

张偶得的老上海租界地图给他带来了灵感，上海地理的分割状态启发他以此为题材进行抽象创作。作品看似地图，远看就有点像树，像马，像山。

为了展览，策展方特意拆去了东面墙体，露出曾被遮挡的窗户，让来自外滩方向的自然光射入空间。艺术家认为，这也是自己作品的一部分，能够让作品与城市本身建立起物质性和象征性的联系，在布拉德福德的艺术与上海外滩美术馆20世纪早期的建筑和外滩的江岸——前英、美租界的历史中心之间搭起桥梁。

在展览说明上，马克·布拉德福德写出了创作目的：“我更感兴趣的是找到能反映早期城市布局、冲突和前工业化的地图。过去5年的探访中，最让我震惊的是城市景观随着时间推移产生巨大而鲜明的变

化。上海的城郊融合、重工业、老港口城市、法租界也是格外有意思的。我买到了一幅日据时期出版的地图，是在原来的中国地址系统和当时实施的日本系统之间进行转译的工具——为上海景观的改写给出了一个实际而直观的范例。”

上海地方史研究专家薛理勇说，1914年之后到40年代上海租界的历史结束，上海地图的租界版块没有发生过变化，租界主要由法租界、英美联合的公共租界组成，地处虎丘路的上海外滩美术馆地处公共租界（英美租界）中心。不过，从来没有上海史研究者认为，租界地图的外形像马，之前也没有见到过有艺术家以上海租界为题材进行美术创作。复旦大学教授顾铮将在4月25日就此展览举办讲座。 本报记者 乐梦融



“城市客厅”一角 萧君玮摄

上海双年展特别艺术项目推收尾展 “城市客厅”独树一帜

本报讯（记者 乐梦融）昨天，第十届上海双年展邀请多位艺术家，在静安嘉里中心南区B1艺术空间举办“城市客厅”主题展，这也是继新天地“景观城市”、民生现代美术馆“人机未来”和K11艺术空间“生产之镜”后，上海双年展特别艺术项目推出的收尾展。 昨天，记者在“城市客厅”主

题展现场领略了“城市客厅”独树一帜的风貌。展览将与城市相关的物件移入商业空间：被放大的10多倍的大排档座椅、可变的厨房、田野里的桑拿屋……除了这些感官上交互体验的作品，现场的多媒体艺术装置还会表达都市人马不停蹄的状态，参观者也可以拿笔在表现步行街场景的作品

上涂鸦“到此一游”。 策展方表示，正如客厅是私人住宅里用以沟通与交流的空间，城市也是都市人的公共空间。内与外，私人与公共的壁垒并非坚不可破，而是时常处于变动与互换之中。“城市客厅”主题展艺术地验证了家居与城市的同构性。 展览将举办至2月28日。

让“非遗”通过生产性保护得以延续 “上海老味道”味道交关好

本报讯（记者 朱光）保护“非遗”最直接的方式就是“生产性保护”——通过生产，让“非遗”继续与日常生活同步。市非遗中心继去年重阳节推出“上海重阳糕新装礼盒”之后，立春之际，又推出“上海老味道礼盒”。 “上海老味道礼盒”是汇集非

遗项目中华老字号拳头产品的“年货大集成”：邵万生的黄泥螺，万有全的青鱼干和咸肉，老大同的香糟肉、虾籽酱油和特浓糟卤，三林酱菜的大头菜、碧色小酱瓜，以及立丰鸭肫肝、老城隍庙奶油五香豆、传统点心崇明桂花酒酿等，既符合国人春节置办年货

的传统习俗，又满足了新旧上海人的怀旧情结。礼盒中还有一份精美的彩色折页。折页上的图案和绘画作品由连环画非遗代表性传承人精心创作。 市非遗中心副主任高春明表示，恢复“非遗”的最简单方式就是在日常生活中，继续生产、使用。

“新年祝愿”三度送暖

“2015新年祝愿音乐会”将于本月底三度在上海奔驰文化中心举行。音乐会除齐豫、萨顶顶、敬善媛、桑吉平措等经典阵容外，还加入了霍尊、黄帅这两位颇有诗意的艺人，使这场演出更添艺术气息和人文情怀。

在昨日的发布会上，有着“疗愈心灵妙音”美称的艺人代表敬善媛带领一众嘉宾，在花盆中栽种下了刻有祝福字句的种子，寓意耕种福

田，祝愿明天。 “天籁女神”齐豫、风情女郎萨顶顶的每一次登台亮相，都会引起关注，而《橄榄树》《莲花处处开》《万物生》等作品也已成为观众百听不厌、千遍不倦的经典。由齐豫、萨顶顶、敬善媛、桑吉平措组成的天籁阵容，连续三年伴随沪上观众迎新，让申城暖意融融。

本报记者 郭新洋 摄影报道



集制作、艺术策划、演唱于一身的敬善媛昨率艺人在沪种下祝福的种子

徐坚强无伴奏合唱作品音乐会在京举办

本报讯（记者 王剑虹）由中国音乐家协会创作委员会、中国合唱协会、上海音乐学院联合主办的《天地风歌》徐坚强无伴奏合唱作品专场音乐会日前在北京国家大剧院举行。 音乐会由上海音乐学院教授、著名作曲家徐坚强的6首国家级获

奖作品及一些根据民歌改编的作品组成，其中包括中国交响乐团附属少年及女子合唱团演唱的《人之初性本善》、北京金融爱乐合唱团的《吆喝三种》、浙江音乐学院（筹）“八秒”合唱团的《归园田居》、温州女声合唱团的《对鸟》《李有松》《卖花线》等风格各异的合唱作品。